

M.A. / II Sem.

A

RUSSIAN— Paper 2201 (ii)

(Communicative Czech and Translation)

Time : 3 hours

Maximum Marks : 70

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

A. Say in future tense and past tense (7 marks).

1. vařím
2. plavou
3. jsme
4. lyžuju
5. tancuješ
6. vím
7. telefonujete
8. uklízíme
9. nemám
10. je
11. začíná
12. znáte
13. vidíš
14. jsi

B. Make sentence in past tense (8 marks).

1. to – být – silná - káva
2. (já) – dát si – silná káva
3. to – být – dobrá studentka
4. učitel – mít rád – dobrá – studentka
5. to – být – můj – malý – bratr
6. já – milovat – můj – malý – bratr
7. já – nepít – studená – minerálka
8. to – být – studená – minerálka

C. Answer in negative (6 marks)

1. Je tady někdo?
2. Máte někdy špatnou náladu?
3. Máte někdy smůlu?
4. Máte někdy depresi?
5. Jste někdy frustrovaný?
6. Znáte nějakého originálního nového autora?

Complete the dialogue (7 marks)

A: Dobrý den, co si dáte?

B:

A: Jakou polévku si dáte, rajskou nebo kuřecí?

B:

A: A co k pití?

B:

A: Kolu nemáme, dáte si džus?

B:

A: Dáte si nějaký dezert?

B:

A: Ještě něco?

B:

A: Budete platit dohromady nebo zvlášť?

B:

D. Fill in the verbs *umět*, *vědět* a *znát* (6 marks).

1., kdo je Václav Havel?
2. Václava Havla?
3., kdy začíná přednáška?
4. tamilsky?
5. dobře Českou Republiku?
6., kde mají vegetariánské jídlo?
7., kde je metro?
8. hrát na kytaru?
9. nějakého českého spisovatele?
10., kdo je český prezident?
11., kdo tady byl předsedou?
12. plavat?

E. Fill in prepositions and translate (6 marks)

1. Potřebuju nový šampon vlasy.
2. Chceš jít zítra kávu?
3. naši firmu to byl dobrý rok.
4. Chceme dobré učitele naši školu.
5. Používáš barvu vlasy?
6. Potřebuju levné auto asi 50 000 Kč.
7. Chtěli jsme jít nákup, ale nemohli jsme.
8. Ireno, budeš mít čas domácí úkol?
9. Máš mě hezký dárek?
10. Jsem v Praze celý měsíc.
11. Už jedu do práce! Budu tam 10 minut.
12. Nebudu doma, jedu celý měsíc na dovolenou.

**1. Translate into English
(15 marks)**

Pátek byl těžký den. Jsem rád, že už je víkend. Ráno jsem vstával už v 5 hodin. Jel jsem na letiště a čekal jsem tam na pana profesora Higginse, který přiletěl z Kanady letadlem v 5:55. S profesorem Higginsem jsme jeli na ekologickou konferenci, kde pan profesor analyzoval ekologickou situaci v Evropě. Celé odpoledne jsem organizoval konferenci, protože můj šéf by mocný a musel jet do nemocnice. V poledne jsme šli na oběd do restaurace a pak na kávu do kavárny. Potom jsme jeli na ambasádu, protože profesor Higgins potřeboval vízum do Ruska a nějaké oficiální dokumenty. Pak jsme šli na výstavu do galerie. Večer jsme jeli na večeři do restaurace, kde jsme jedli české speciality a pili výborné víno. Po večeři šli někteří lidé na koncert, ale tam už jsem nešel, protože klasickou hudbu nemám moc rád. Šel jsem domů a šel jsem spát. A víte, co jsem slyšel ráno? Ž pan profesor Higgins šel na diskotéku a tancoval tam celou noc!

Vyhrál jsem v loterii 100 milion korun. Můj život je úplně jiný. Mám velkou vilu v Praze 6. Je tam deset pokojů, velká zahrada a bazén. Nevařím a neuklízím – mám šéfkuchaře, který vaří nejlepší a nejdražší speciality. Samozřejmě, že mám taky řidiče, uklízečku a výborného doktora. Nakupuji jenom v luxusních obchodech. Jinak nic nedělám a nepracuju, jenom dvakrát za týden hraju squash a plavu v bazénu. Často cestuju na Havaj, na Bahamy, do Ameriky a do Austrálie. Nejsem egoista a dávám peníze na charitu. Mám překladatele, který pro mě všechno překládá do češtiny. Ale pořád studuju češtinu, protože je to zajímavý jazyk.

**2. Translate into Czech
(15 marks)**

I hope that this year I will have beautiful vacations. I like nature, therefore I will go to the mountains to Romania, far from the civilization. I will sleep in the forest, climb mountains and take pictures of mountains, animals, flowers and trees. I will be alone for three weeks – only me and mountains. That will be great.

I work the whole year, therefore I will take rest in summer. I will go with a friend (girl) to Italy to the sea. The whole day we will lie on the beach, sunbath and sometimes also swim. In the evening we will go to dance to the disco or for dinner to the restaurant. I hope that there will be interesting people there and that the weather will be good.

Me and my husband like history and we like traveling very much. Next year in September we will go to Malta. We will look at historical monuments, we will go to the museum and gallery and we will take pictures and draw paintings. In the evening we will go to restaurant to have dinner or to a wine restaurant to have wine.